



# Bönnsche Chinese-News

Nr. 24 - April 2017

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und im Festausschuss Bonner Karneval e.V.  
Präsident: Jin Jian Shu • 1.Vorsitzender: Werner Knauf

## Liebe Mitglieder, liebe Kultur- und Karnevalsfreunde!

### Eine gute Session

Wir möchten uns herzlich bei Euch für unsere nun mehr fünfte, erfolgreich beendete Session bedanken. Ohne Eure Hilfe und Unterstützung wäre dies alles so nicht möglich gewesen.

Für eine umfangreiche Berichterstattung unserer vielfältigen Aktivitäten in der deutschen und chinesischen Presse sowie in Rundfunk- und TV-Sendern sagen wir ganz herzlichen Dank.

Viel Lob und Anerkennung erhielten wir für unser informatives, 152-seitiges Magazin **Bönnsche Chinese-Kompakt 2017**. Über die große Nachfrage haben wir uns sehr gefreut. Hier möchten wir uns insbesondere bei unseren Inserenten bedanken, die uns dieses Magazin erst ermöglicht haben.

Auch neue Mitglieder und Freunde konnten wir wieder für uns gewinnen. Mit dem am 27. Januar 2017 geborenen **Moritz Nottelmann** haben wir auch ein neues, jüngstes Mitglied zu verzeichnen. Insgesamt sind wir nun 265 Mitglieder.

Ein besonderer Dank gilt unseren Mitgliedern und Freunden, die uns im Bonner Rosenmontagszug begleitet und/oder unterstützt haben:

**Tangsoo Taekwondo e.V. Sportverein Bonn; 1. Bonner Hunnenhorde – Herren der Pferde; Festausschuss Bonner Karneval e.V.; LEHMANNs Gastronomie GmbH; Freizeitmarkt Fritz Berger in Rheinbach; NELLES – Die Backmanufaktur; China-Restaurant Kaiser Garden; Asia-Restaurant Shoku Yoku, Firma Jakob Schönesseifen; Buchbinder Rent-a-Car, Bonn; FU-LU-HE – Fuma, Mönchengladbach; Sparkasse KölnBonn; Kamelle 24 Wurfmaterial, Köln; Familie Roman Wißner; Satz + Druck Horst Wolf.**

Neben drei Wagen, dem SECHTI und unserem Großdrachen, waren wir mit über 100 Fußgruppenteilnehmern im Bonner Zug vertreten. Darüber hinaus hatten über 30 Wagenbegleiter und weitere Helfer Sicherheitsaufgaben übernommen.

Stellvertretend für alle Helfer und Unterstützer möchten wir hier mit besonderer Dankbarkeit unsere Mitglieder und Freunde **Li-Ying Chen-Butter** und **Andreas Butter, Marlene** und **Jakob Schönesseffen, Ralf Schmidt, Andreas Schmich, Dr. Fred Knäbel, Christopher Knäbel, Jonas Henges, Walter Müller, Tommaso Valentini** und **Toni Da Silva** namentlich erwähnen.

Auch über Spenden haben wir uns sehr gefreut und danken hier insbesondere unserem **Senat** und der **Sparkasse KölnBonn** sowie den Eheleuten **Guohua Liang** und **Roman Wißner**.

Bedanken möchten wir uns auch ganz herzlich bei der **Familie** unseres Präsidenten **Jin Jian Shu** vom China-Restaurant Kaiser Garden. Hier in unserem Vereinslokal haben wir in deutsch-chinesischer Freundschaft stimmungsvolle Karnevalsfeste gefeiert und wurden stets großzügig, freundlich und bestens bewirtet.

**Uns "Bönnsche Chinese" macht es stolz, solche Mitglieder und Freunde hinter uns zu wissen.**

## **Rückblick - Die letzte Veranstaltung im Jahr 2016**

### **Weihnachtsfeier**

Rund 80 Mitglieder und Freunde unserer Gesellschaft waren am 5. Dezember 2016 zur fünften Bönnsch-Chinesischen Weihnachtsfeier in den Kaiser Garden nach Bornheim-Hersel gekommen.

Nach der Begrüßung und einem kurzen Rückblick auf viereinhalb, erfolgreiche Bönnsche Chinese-Jahre durch den 1. Vorsitzenden, gab es weihnachtliche Geschichten sowie Musik und Gesang von **Melitta Klein**, der Präsidentin des Damenkomitees Bönnsche Mädchen, **Janina van der Roest, Niklas Cacciapuoti** und **Werner Müller**. Auch der Nikolaus in traditioneller Bischofskleidung (**Christoph Schada von Borzyskowski**) aus Lengsdorf hatte einiges in köstlicher Reimform zu erzählen und verteilte Geschenke an Kinder und Erwachsene.

Aber auch der Nikolaus selbst wurde mit einem Geschenk bedacht. Unsere **Gruppe Musik und Gesang** mit dem Leiter **Franz Wahl** überreichte ihm einen Scheck über 500,00 € für den **Förderkreis für krebskranke Kinder und Jugendliche Bonn e.V.** Dieses Geld stammte aus dem Verkaufserlös der CD „Bönnsche Tön“ der Gruppe.



Ein besonderes Highlight war der Auftritt der Darsteller von Schloss Drachenburg, die dort am Drachenfels zu dieser Zeit mit großem Erfolg rund um **Charles Dickens** berühmte Weihnachtsgeschichte auftraten. Den Auftritt ermöglicht hatte uns unser Mit-

glied Werner Müller, der uns darüber hinaus auch noch seine Beschallungsanlage zur Verfügung gestellt hatte.

Neben einigen Senatsmitgliedern mit Senatspräsident **Walter Hirschmann** an der Spitze, wurden als Ehrengäste Vertreter verschiedener Verbände und Vereine sowie der Vorsitzende des Integrationsrates der Stadt Bonn, **Rahim Öztürker**, und der Bonner Stadtverordnete **Georg Goetz** begrüßt.

Auch zwei neue Mitglieder waren erstmals zur Weihnachtsfeier gekommen. Neben **Benno Pape** war das der erst kurz zu vor, am 23. November 2016 geborene **Johann Darnai Hengstler**, der an diesem Abend als jüngstes Mitglied mit einem besonderen Geschenk bedacht wurde.

## **Rückblick - Karnevalistisch ging es dann 2017 weiter ...**

### **Tollitäten-Empfang und Chinesisches Neujahrsfest**

Mit über 260 Mitgliedern und Gästen war unser festlich dekoriertes Vereinslokal „Kaiser Garden“ in Hersel am Montag, den 30. Januar beim Tollitäten-Empfang und chinesischem Neujahrsfest ausgebucht. Der Einladung gefolgt waren 16 verschiedene Tollitäten aus dem Stadtbezirk Bonn und aus dem Vorgebirge.

Zur großen Überraschung präsentierten unsere chinesischen Mitglieder anlässlich des Neujahrsfestes auch ein „Kaiserpaar sowie Prinz Reichtum“, die in prächtigen Gewändern den Tollitäten und Gästen - Glück, Gesundheit und Reichtum wünschten.

Ein TV-Team der DFA Deutsche Fernseh Nachrichten Agentur war vor Ort und machte Aufnahmen für die neue Sendereihe „Nihao Deutschland“. Die Fernsehleute waren beeindruckt vom „karnevalistischen Ambiente“ unseres Vereinslokals – draußen wie drinnen.

Mitgefeiert haben: Bundestagsabgeordnete **Dr. Claudia Lücking-Michel**; die Leiterin der Außenstelle Bonn der Botschaft der VR China in Berlin, Botschaftsrätin **Miaozhen Zhu**; Abteilungsleiter **Haijun Xiao** vom chinesischen Generalkonsulat aus Düsseldorf; Bornheims stellvertretende Bürgermeisterin **Petra Heller**; Bonns stellvertretender Bezirksbürgermeister, **Wolfgang Maiwaldt**; Beuels Bezirksbürgermeister **Guido Déus**; der Kreisparteivorsitzende der CDU, **Dr. Christos Katzidis**; die Kreistagsabgeordnete des Rhein-Sieg-Kreises, **Gabriele Kretschmer**; der Leiter des Vertriebsbereiches Hardtberg der Sparkasse KölnBonn und Kreistagsabgeordnete des Rhein-Sieg-Kreises, Direktor **Michael Söllheim**; der Vorsitzende des Integrationsrates der Stadt Bonn, **Rahim Öztürker**; der Vorstandsvorsitzende der chinesischen Vereine und Verbände in Deutschland e.V., **Wei Tse Wu**; der Präsident des Regionalverbandes Rhein-Sieg-Eifel im Bund Deutscher Karneval e.V., **Dieter Wittmann**; die Kommandanten der Bonner Stadtsoldaten und der Ehrengarde der Stadt Bonn, **Ralf Wolanski** und **Thomas Janicke** sowie zahlreiche, weitere Vereins und Verbandsvertreter.

Mit dem Empfang dankten die Inhaber vom Kaiser Garden und unsere Gesellschaft den Tollitäten in Deutsch-Chinesischer Freundschaft für ihre wertvolle Brauchtumsarbeit.

## **Rosenmontagszug und Rosenmontags-Party**

Auf den Seiten 1 und 2 dieser Bönnsche Chinese-News haben wir bereits über unsere erfolgreiche Rosenmontagszugteilnahme berichtet.

Nach dem Zug fand im „Kaiser Garden“ die „Party nach dem Zoch“ statt, die diesmal leider nicht so gut besucht war.

## **Fischessen**

Nur drei Tage nach unserer Rosenmontagszugteilnahme und der anschließenden Party nach dem Zoch trafen wir uns am 2. März 2017 zum Fischessen im Kaiser Garden. Neben leckerem Essen und einigen Fischspezialitäten, die uns das Ehepaar Shu zusätzlich servieren ließen, gab es eine besondere Überraschung: Der langjährige Präsident und jetzige Ehrenpräsident des Bund Deutscher Karneval e.V., **Volker Wagner**, wurde an diesem Abend zum „Botschafter“ unserer Gesellschaft ernannt. In seiner in köstlicher Reimform gehaltenen Laudatio stellte Bonns Oberbürgermeister a.D. **Jürgen Nimptsch**, erster Botschafter unserer Gesellschaft, die besonderen Verdienste von Volker Wagner um das Kulturgut Fasching - Fastnacht - Karneval und um die Förderung der Deutsch-Chinesischen Freundschaft heraus. Volker Wagner dankte uns „Bönnsche Chinese“, die ihm ans Herz gewachsen seien und versprach, sich als Botschafter auch künftig für die Belange der deutsch-chinesischen Kultur- und Brauchtumsbelange einzusetzen.

Kaum zu bewältigen waren die zahlreichen Termine und Einladungen von Behörden, Unternehmen, Verbänden und Vereinen, die wir wahrgenommen haben.

Die Session erfolgreich und hervorragend abgeschlossen haben neben den Bonner Tollitäten **Prinz Mirko I. (Feld)** und **Bonna Patty I. (Burgunder)** auch **Prinzessin Melanie I. (Braun)** vom Karnevalsausschuss Buschdorf e.V. (Mitgliedsverein unserer Gesellschaft).

Gleich fünf TV-Regionalsender haben am 24. März 2017 in der neuen Sendereihe „Ni-hao Deutschland“ über unsere Gesellschaft berichtet.

**Mitglieder, die unseren Vereinsorden in der Session noch nicht erhalten haben, dürfen sich diesbezüglich an unsere Geschäftsstelle wenden. Wir reichen ihn auf Wunsch gerne nach.**

Nun bereiten wir uns auf kommende Aufgaben und Veranstaltungen vor, die wir wie bisher, bestens vorbereiten und durchführen möchten.

Dafür benötigen wir allerdings **weitere Hilfe**. Wir suchen für verschiedene Bereiche Mitglieder und Freunde, die uns in unseren vielfältigen Aufgaben aktiv unterstützen möchten.

Einfach kurz telefonisch oder per E-Mail an unsere Geschäftsstelle wenden und wir treffen uns gerne zum Gespräch.

## Ein Blick auf unsere kommenden Veranstaltungen

Leider mussten wir unsere geplante **2. China Rundreise** (18. bis 31. Mai 2017) absagen. Die Anzahl der Anmeldungen war zu gering.

**Montag, 12. Juni 2017** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr

### Mitgliederversammlung

Vereinslokal - China Restaurant Kaiser Garden

**Samstag, 15. Juli 2017**

**Sommerfest** - Firmengelände LEHMANNs Bistro - Bonn-Dransdorf

Schirmherr: **Günther Lehmann** (Geschäftsführer der LEHMANNs Gastronomie GmbH)

**Mittwoch, 4. Oktober 2017** - Beginn 19:30 Uhr - Einlass 18:30 Uhr

### Chinesisches Mondfest

Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden



**Montag, 13. November 2017** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr

### Karnevalsauftakt - Ordensfest und Mitsingabend

Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden

**Montag, 4. Dezember 2017** - Beginn 19:00 Uhr - Einlass 18:00 Uhr

### Weihnachtsfeier

Vereinslokal - China-Restaurant Kaiser Garden

**Unsere Mitglieder und Gäste dürfen sich dank der Familie Shu bei den Veranstaltungen in unserem Vereinslokal China Restaurant Kaiser Garden, Kleinstraße 16 in Bornheim-Hersel, auf einen vergünstigten Buffet-Preis freuen!**

**Als Teilnehmer an unseren Veranstaltungen erklären sich unsere Mitglieder und Gäste mit der Aufzeichnung und Veröffentlichung von Film- und Fotoaufnahmen ihrer Person einverstanden.**

The poster features a central image of a man in a white fur hat and dark clothing. To the right is a red wax seal with a horse head. Below the main image, text describes the event: '2. Hunnenlager Bonn', 'Die 1. Hunnenhorde Bonn, Herren der Pferde lagert das 2. mal in Bonn am Samstag, den 03.06.2017 Beginn 13:00 Uhr und Sonntag, den 04.06.2017 Beginn 11:00 Uhr', and the location 'Am Südfriedhof 37, 53129 Bonn Friesdorf (Auf dem Hundeplatz der Eintracht Bonn)'. At the bottom, there are three small images: a person on a horse, a red dragon, and a person in traditional dress. Contact information is provided at the very bottom.

**2. Hunnenlager  
Bonn**

Die 1. Hunnenhorde Bonn, Herren der Pferde  
lagert das 2. mal in Bonn  
am  
Samstag, den 03.06.2017  
Beginn 13:00 Uhr  
und  
Sonntag, den 04.06.2017  
Beginn 11:00 Uhr

Am Südfriedhof 37  
53129 Bonn Friesdorf  
(Auf dem Hundeplatz der Eintracht Bonn)

Informationen zum 2. Hunnenlager Bonn:  
1. Hunnenhorde Bonn Donnerstein 9, 53332 Bornheim  
Telefon: 02222 - 9780740, Email: info@hunnenhorde-bonn.de

### Veranstaltungshinweis

Unsere Freunde, das Reitervolk der **1. Hunnenhorde Bonn - Herren der Pferde** - lagert wieder in Bonn und lädt zu einem großen Spektakel, dem **2. Hunnenlager**, nach Bonn ein.

**Wann: Samstag, den 3. Juni 2017 ab 13:00 Uhr  
Sonntag, den 4. Juni 2017 ab 11:00 Uhr**

**Ort: Am Südfriedhof  
(Hundeplatz der Eintracht Bonn)  
53129 Bonn**



## Sonstiges

### Autowaschkarten

Hinweisen möchten wir auf das **vergünstigte Autowaschen** (11 Autowäschen für 80,00 €) für unsere Mitglieder und Freunde in den Waschstraßen von **Top Wash** in Beuel-Pützchen und Bonn-Dransdorf. Die Karten sind erhältlich über unsere Geschäftsstelle.

Übrigens: auch als Ostergeschenk kommt die Waschkarte gut an!



*Abschließend wünschen wir allen  
Mitgliedern und Freunden sowie  
Euren Angehörigen  
ein frohes Osterfest.*



Mit freundlichen Grüßen

**Jin Jian Shu**  
Präsident

**Werner Knauf**  
1. Vorsitzender